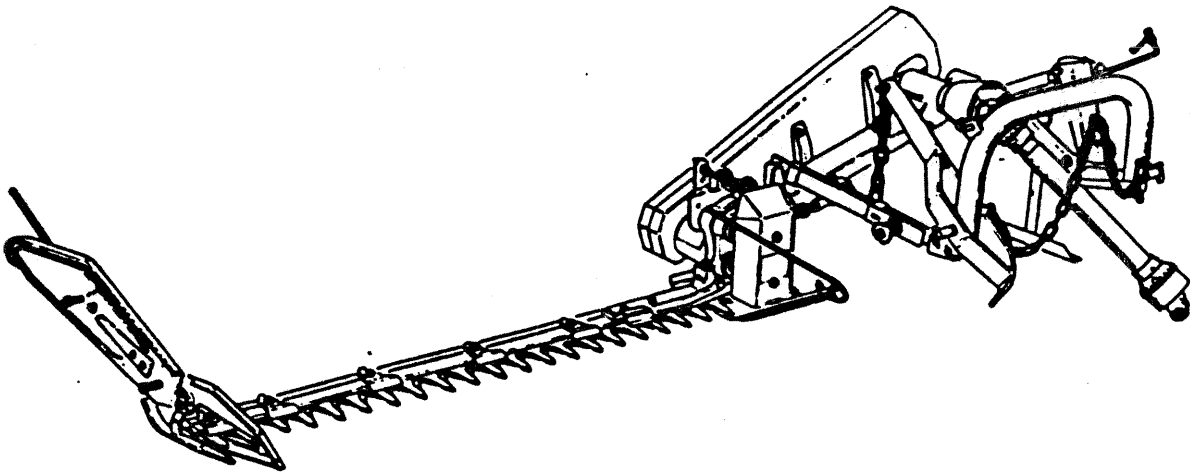


AGRICULTURAL MACHINERY
sitrex®

LIBRETTO ISTRUZIONI E PARTI DI RICAMBIO
INSTRUCTIONS BOOK AND SPARE PARTS
MANUEL D'INSTRUCTIONS ET PIECES DE RECHANGE
MANUAL DE INSTRUCCIONES Y PIEZAS DE RECAMBIO
BEDIENUNGSANLEITUNG UND ERSATZTEILE



FALCIATRICE
MOWER
BARRE FAUCHESE
SEGADORA
MAHER

SKC

La ditta **sitrex** augurandovi un buon lavoro si raccomanda di leggere attentamente questo opuscolo.

The firm **sitrex** wishes you good work and please do not forget to read this guide carefully.



Vi ricorda inoltre che per un buon funzionamento della macchina si consiglia di utilizzare sempre ricambi originali.

Remember that, for best machine working, original spare parts are suggested.

●DEAR CUSTOMER,

WE WOULD LIKE TO WELCOME YOU AS A SITREX srl -USER AND THANK YOU FOR CHOOSING OUR MACHINE.

OUR MACHINES ARE THE RESULT OF CAREFUL STUDY AND YEARS OF EXPERIENCE. WE HAVE ALWAYS PLACED IMPROVEMENT AMONG OUR PRIME OBJECTIVES.

WE WOULD LIKE TO POINT OUT, HOWEVER, THAT FOR LASTING PROTECTION OF THE CAPITAL YOU HAVE INVESTED, IT IS NECESSARY TO FOLLOW THE ISTRUCTION IN THIS BOOKLET WHICH ILLUSTRATES THE CHARACTERISTICS, THE OPERATION AND THE MAINTENANCE OF THE MACHINE IN DETAIL.

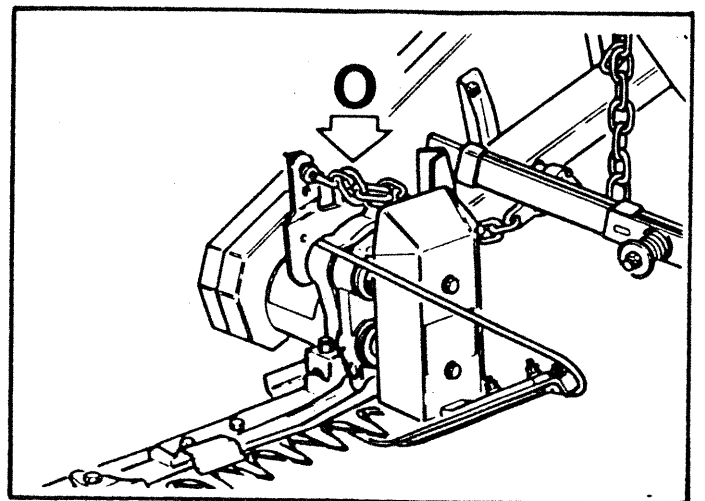
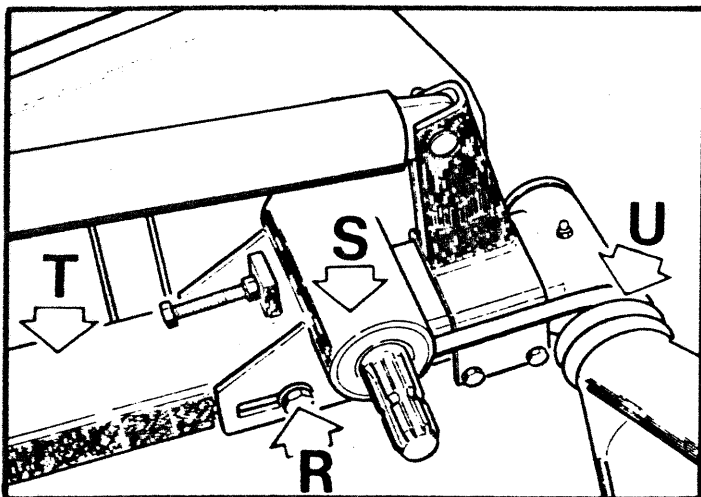
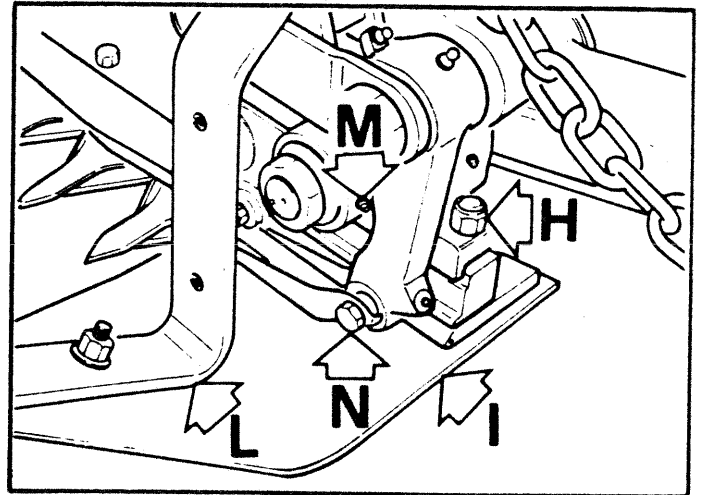
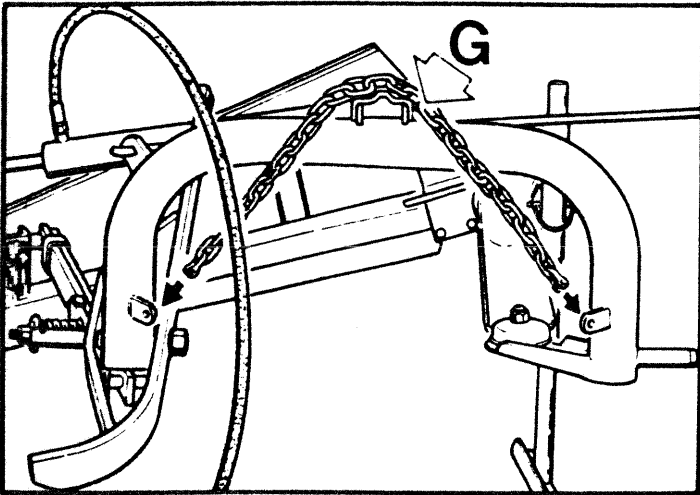
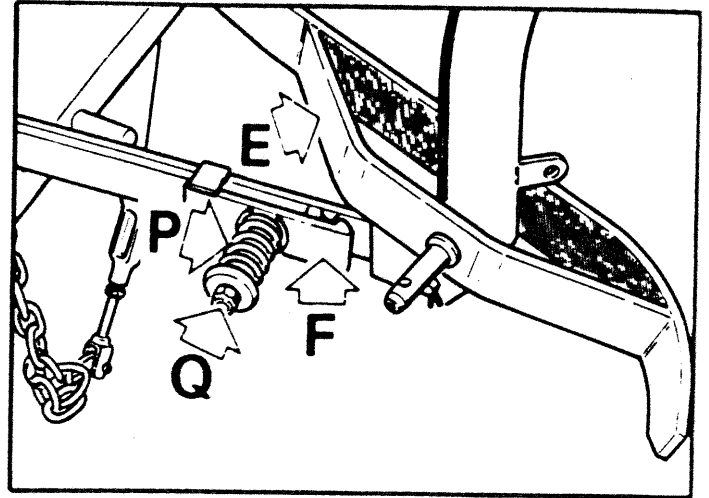
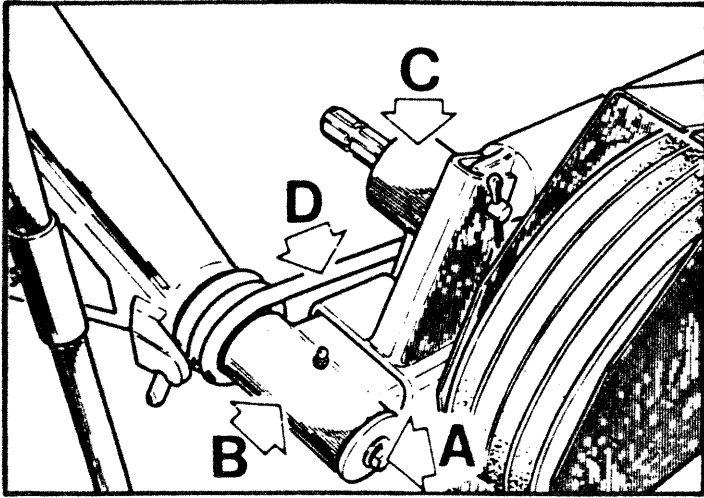
●THE CONTENTS OF THIS BOOKLET ARE INTENDED TO BE A GUIDE, SITREX srl RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE SPECIFICATIONS OF THE MACHINE WITHOUT BEING OBLIGED TO IMMEDIATELY UP-DATE THIS BOOKLET.

WARNING

BEFORE STARTING THE MOWING OPERATIONS ALWAYS CHECK THAT ALL THE CONNECTIONS ARE THOROUGHLY TIGHTENED.

THE MOWER MUST NEVER BE OPERATED WHILE ANYONE IS WITHIN RANGE OF THE MACHINE.

SITREX srl DECLINE EVERY RESPONSABILITY FOR EVENTUAL ACCIDENTS SHOULD HAPPENED AFTER A WRONG OR BAD USE OF THE MACHINE.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

INSERT THE PIN OF THE CENTRAL SUPPORT (Rif.A) INTO THE ARM (Rif.B), RESTING THE DRIVING SUPPORT (Rif.C) ON THE LONG PART OF THE SPRING (Rif.D) AFTER HAVING PLACED THE SHORT PART OF THE LATTER IN THE APPROPRIATE STOP.

MOUNT THE LIFTING LEVER (Rif.E) AND CONNECT THE FRAME TO THE BRACKET BY MEANS OF THE UNHOOKINGKIT (Rif.F). THEN CONNECT THE CHAIN (Rif.G) TO THE FRAME MAKING USE OF THE APPROPRIATE FASTENERS.

MOUNT THE BAR CLOSING THE BOLTS (Rif. H) IN THE FITTING HOLES OF THE MAIN BODY, THEN CONNECT THE SHOE (Rif. I) TO THE MAIN BODY WITH BRACKET (Rif. L). CONNECT THE BLADES TO THE LEVERS (Rif. N).

USE AND MAINTENANCE

ON COMPLETION OF ASSEMBLY, THE FOLLOWING OPERATIONS SHOULD BE CARRIED OUT TO ENSURE THAT THE MOWER WORKS PERFECTLY.

A) WORK POSITION: POSITION THE MACHINE ON THE THREE POINTS OF THE TRACTOR AND LIFT THE SUPPORTING FOOT-WORK ON THE 3RD POINT TO OBTAIN THE CUTTING HEIGHT REQUIRED AND ON THE STABILIZING CHAINS TO OBTAIN THE CORRECT GAUGE. REGULATE THE LIFT STROKE IN SUCH A WAY AS TO PREVENT THE CARDAN SHAFT WORKING AT ELEVATED ANGULATIONS (MAXIMUM OF 25° IS ADVACED), AND ALWAYS MAKE SURE THAT THE POWER TAKE-OFF IS DISCONNECTED BEFORE WORKING THE LIFT.

B) CHAIN REGULATION: ADJUST THE CHAIN LENGHT (Rif.G) TO OBTAIN THE EXACT FRAME POSITION, ENSURING THAT THE RELEASE DEVICE ROTATES FREELY WITHOUT INTERFERENCE IN ANY POINT WHEN THE LIFT IS WORKED, AND THE LENGHT OF THE DOUBLETREE CHAIN (Rif.O) TO OBTAIN AN OPTIMUM BAR LIFT.

C) SAFETY RELEASE: THE MACHINES ARE PROVIDED WITH A SAFETY RELEASE, SET AT DEPARTURE, WHICH PERMITS THE BAR TO ROTATE BACKWARDS IN CASE OF IMPACT. SHOULD THE RELEASE FAIL TO WORK FOR CAUSES RELATIVE TO PARTICULAR GROUND, THE PRESSURE OF SPRING (Rif.P) SHOULD BE INCREASED OR DECREASED BY MEANS OF THE SELF-LOCKING NUT (Rif.Q).

D) BELT TENSION: THE BELT TENSION SHOULD BE CHECKED, AT LEAST DURING THE FIRST 24 HOURS OF WORK. TO INCREASE THE TENSION LOOSEN THE TWO BOLTS (Rif.R) AND SUBSEQUENTLY TIGHTEN THE APPROPRIATE SCREW, CAUSING THE SUPPORT (Rif.S) TO SLIDE ON THE BRACKET (Rif.T), AFTER WHICH TIGHTEN THE LOCK NUT. IT IS ADVISABLE TO LIGHTEN THE SPRING (Rif.U) WHEN CARRYING OUT THIS OPERATION.

* E) POWER LIFT: THE PISTON SERVES EXCLUSIVELY FOR LIFTING THE BAR TO A VERTICAL POSITION DURING TRANSPORT. BEFORE WORKING, THE PISTON OF THE MACHINE SHOULD BE LIFTED BY MEANS OF THE TRACTOR LIFT.

SPECIAL EXTENSION LEADS ARE SUPPLIED FOR CUTTING THE BORDERS.

F) INCLINATION OF THE BAR: IT IS POSSIBLE TO MOW WITH THE BAR IN ANY INCLINATION (HEDGES, EMBANKMENTS, DITCHES ETC.). THE MOWING-BAR MUST BE POSITIONED VERTICALLY TO THE HEDGES TO BE CUT, KEEPING IT SCREWED TO TIE-ROD. IN BANK CUTTING IT WILL BE NECESSARY TO RELEASE CHAIN FROM BRACKET (Rif. L) IN SUCH A WAY AS NOT TO RESTRICT ROTATION OF THE BAR.

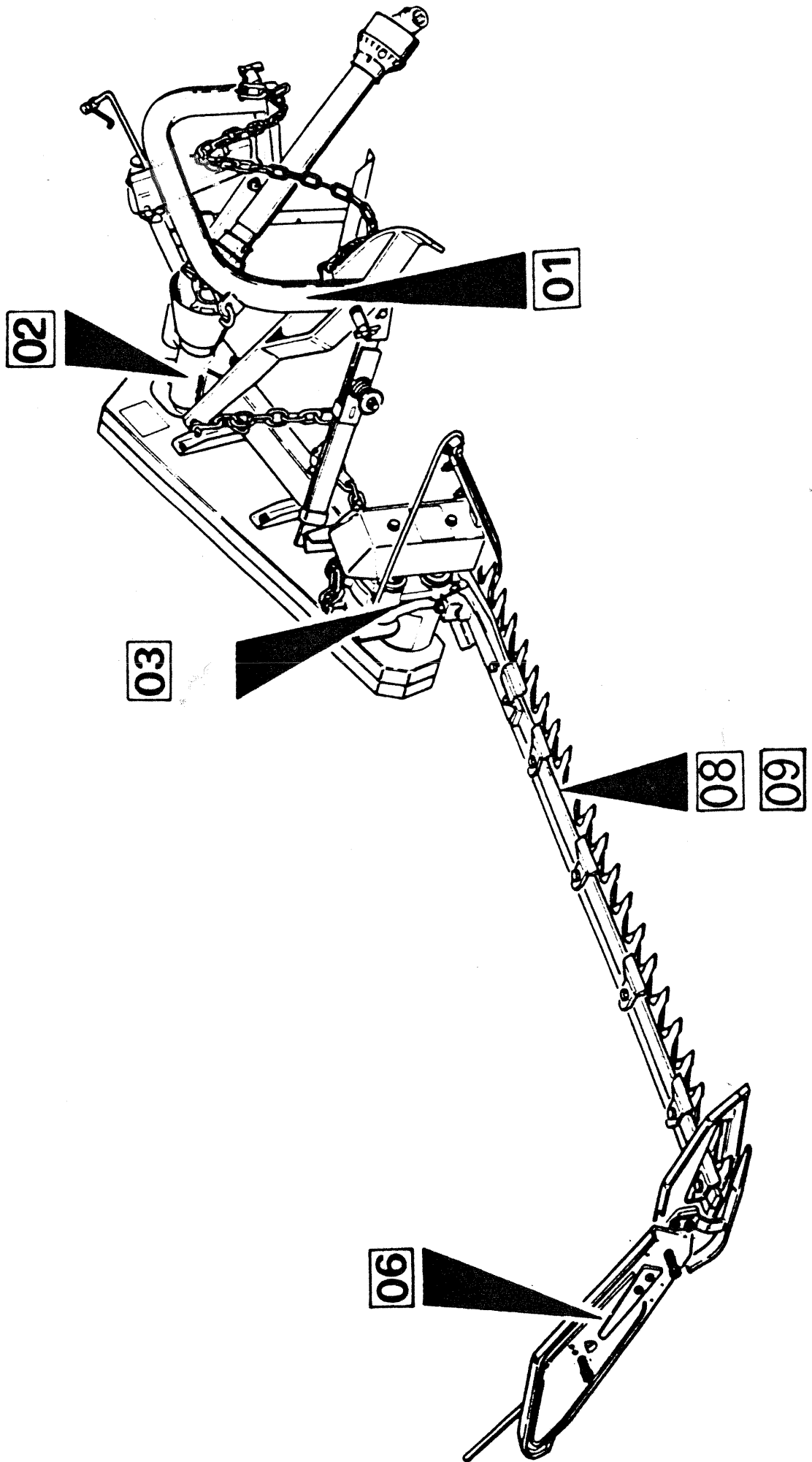
FOR THE MODEL WHIT THE HYDRAULIC LIFT USE THE EXISTING EXTENSION LEADS.

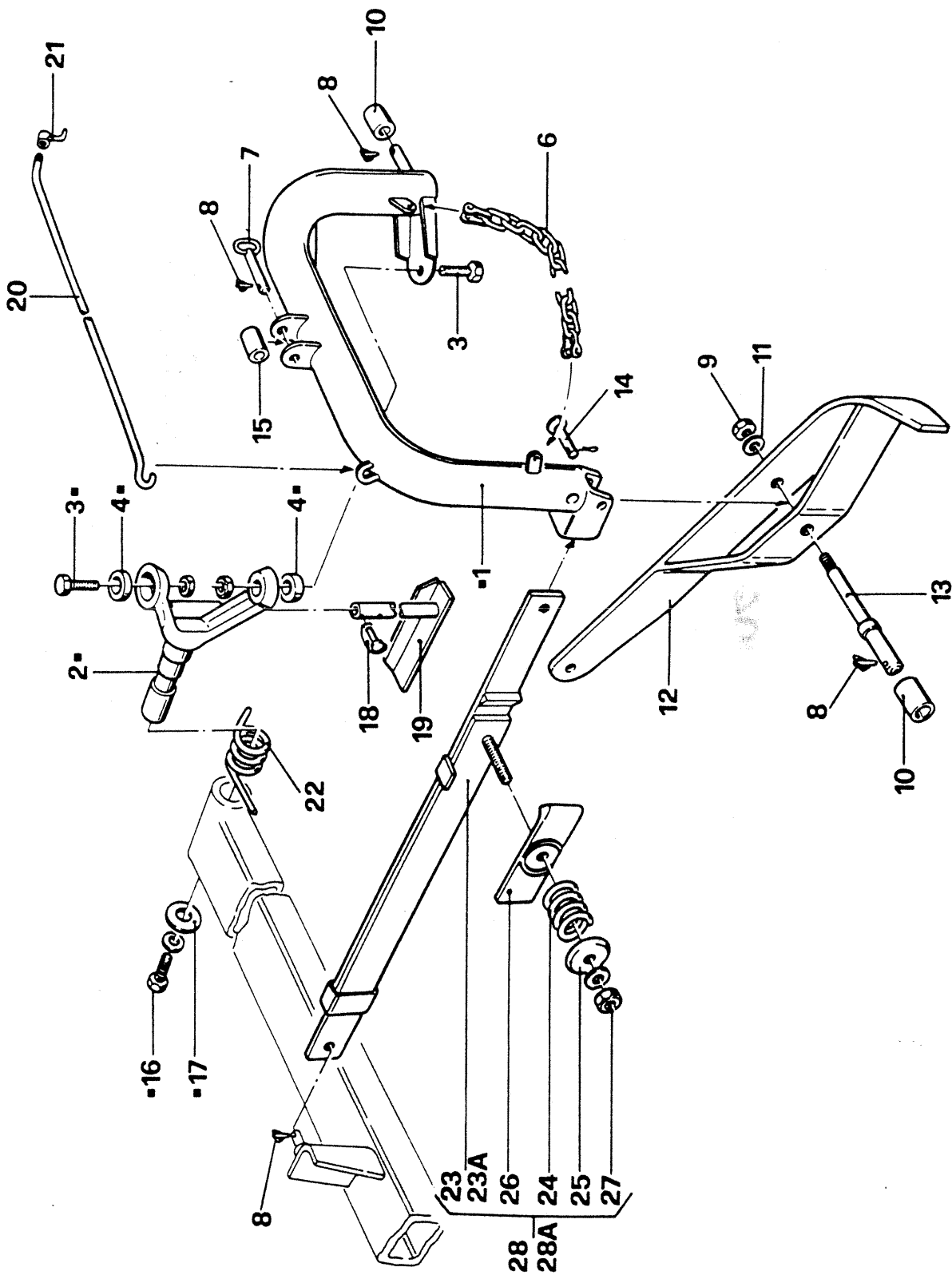
G) LUBRIFICATION: GREASE ALL PARTS AT LEAST EVERY 8 WORKING HOURS, EXEPCIALY THE CENTRAL (Rif. M).

- IN ORDER TO AVOID EXCESSIVE WEAR IT IS INDISPENSABLE TO WASH THE BAR WITH WATER AT THE END OF ANY MOWING.

* OPZIONAL

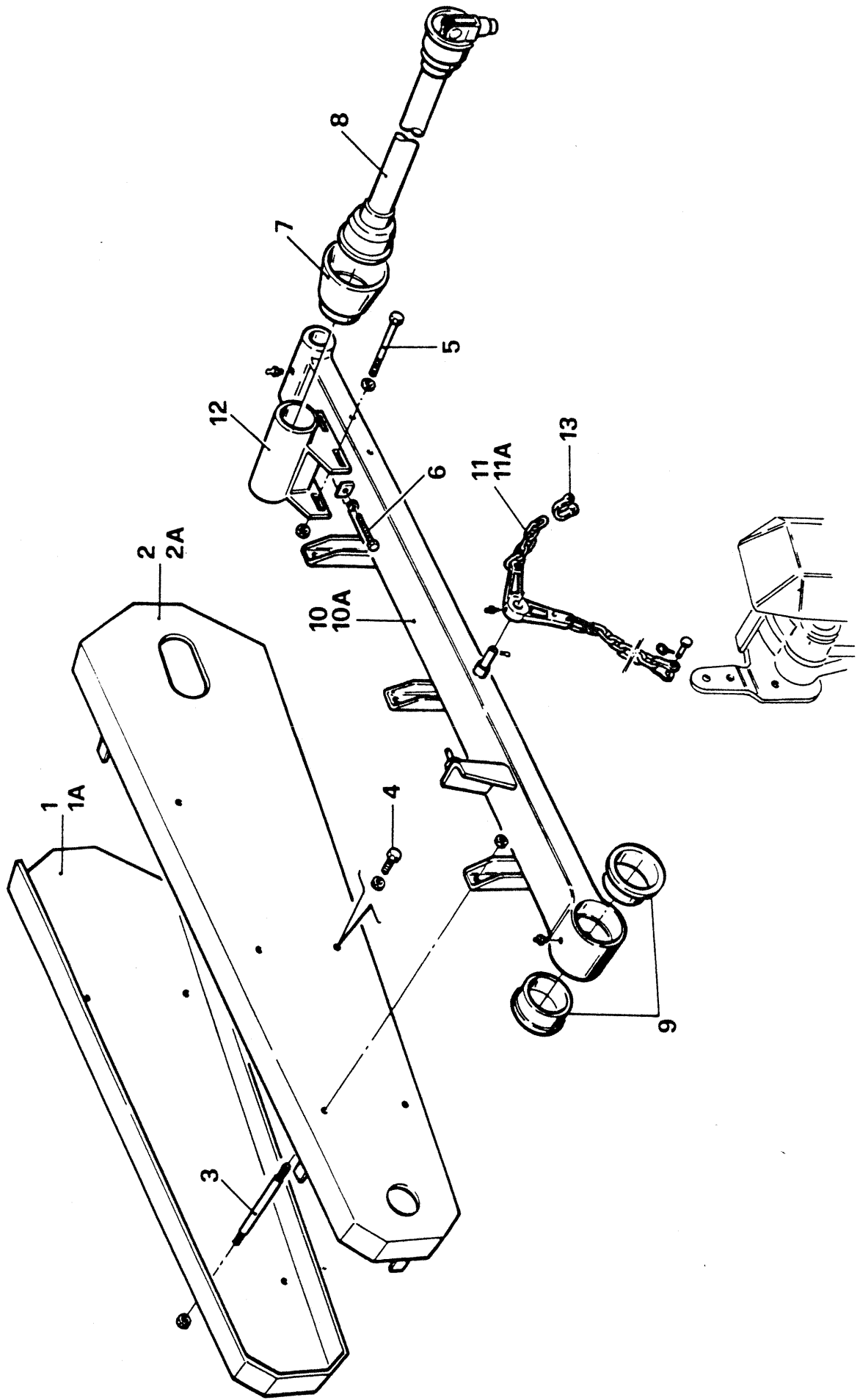
SPARE PARTS LIST





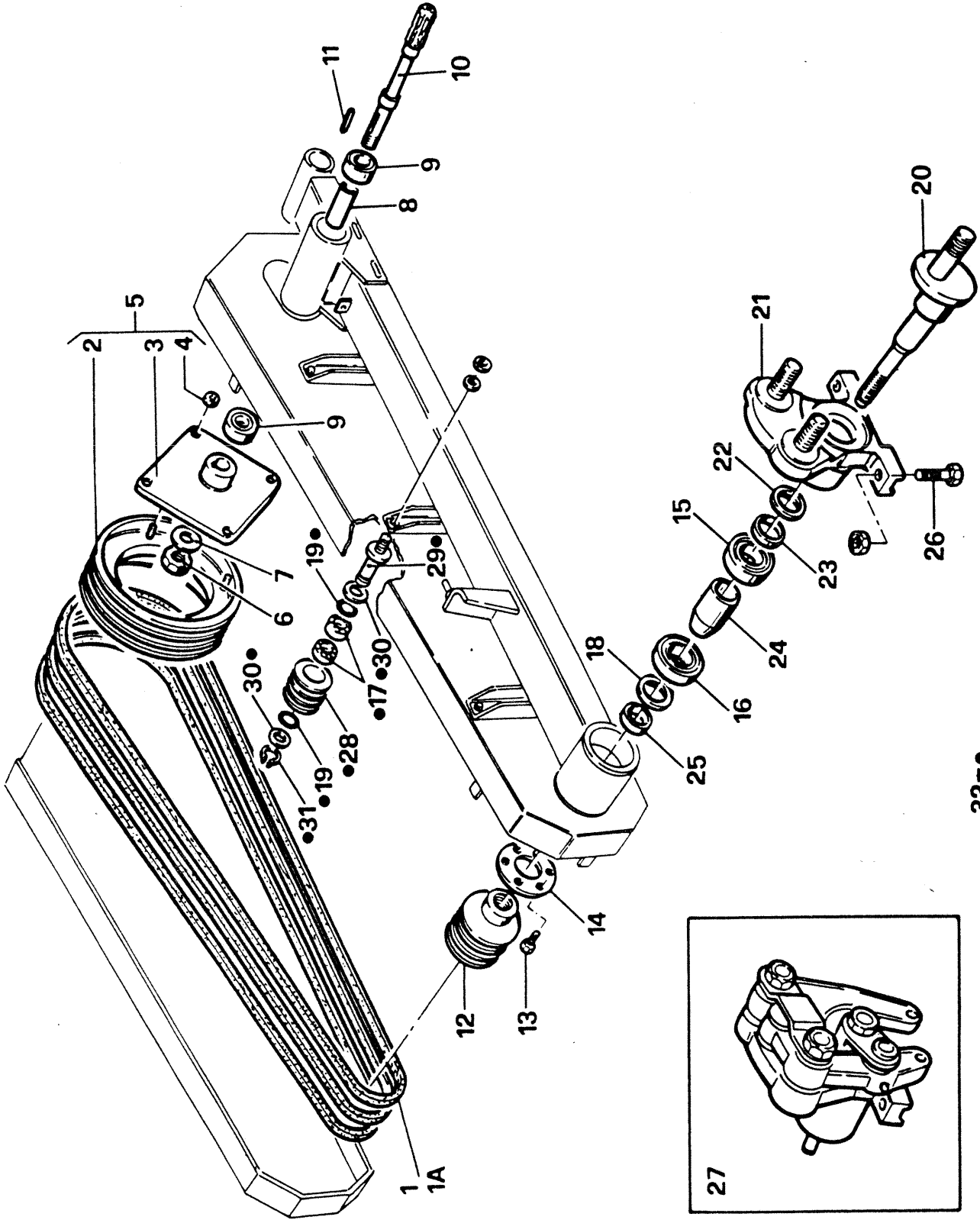
■=29

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG
1	39011	TELAIO	FRAME	CADRE	BASTIDOR	RAHMEN
2	8181	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	APOYO	AUFLAGE
3	8206	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN
4	8199	RONDELLONE	WASHER	RONDELLE	PLATO DE COPA	SCHEIBE
6	19007	CATENA	CHAIN	CHAINE	CADENA	KETTE
7	8193	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN
8	072	SPINA A MOLLA	PLUG	FICHE	CLAVIJA	STECKER
9	26183	DADO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER
10	26176	RIDUZIONE	REDUCER	EMBOUIT	REDUCTOR	EINSATZ
11	8191/A	DISTANZIALE	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING
12	39054	LEVA	LEVER	LEVIER	PALANCA	HEBEL
13	8191	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN
14	8207	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN
15	26178	RIDUZIONE	REDUCER	EMBOUIT	REDUCTOR	EINSATZ
16	8211	VITE	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE
17	8210	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	PLATO DE COPA	SCHEIBE
18	057/B	SPINA A MOLLA	PLUG	FICHE	CLAVIJA	STECKER
19	39055	PIEDE DI APOGGIO	SUPPORT	PIED SUPPORT	PATA APOYO	FUSS
20	39057	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ANCLAJE	ANKER
21	057/A	DADO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER
22	8173	MOLLA	SPRING	RESSORT	RESORTE	FEDER
23	8183	SLITTA SGANCIO	ICE SLED	TRAINEAU	TRINED HIELD	SCHLITTEN
24	8188	MOLLA	SPRING	RESSORT	RESORTE	FEDER
25	26180	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	PLATO DE COPA	SCHEIBE
26	8182	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLACA	PLATTE
27	8205	DADO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER
28	8179	SGANCIO COMPLETO	ICE SLID	TRAINEAU	TRINEO HIELO	SCHLITTEN
29	39010	TELAIO COMPLETO	FRAME	CADRE	BASTIDOR	RAHMEN



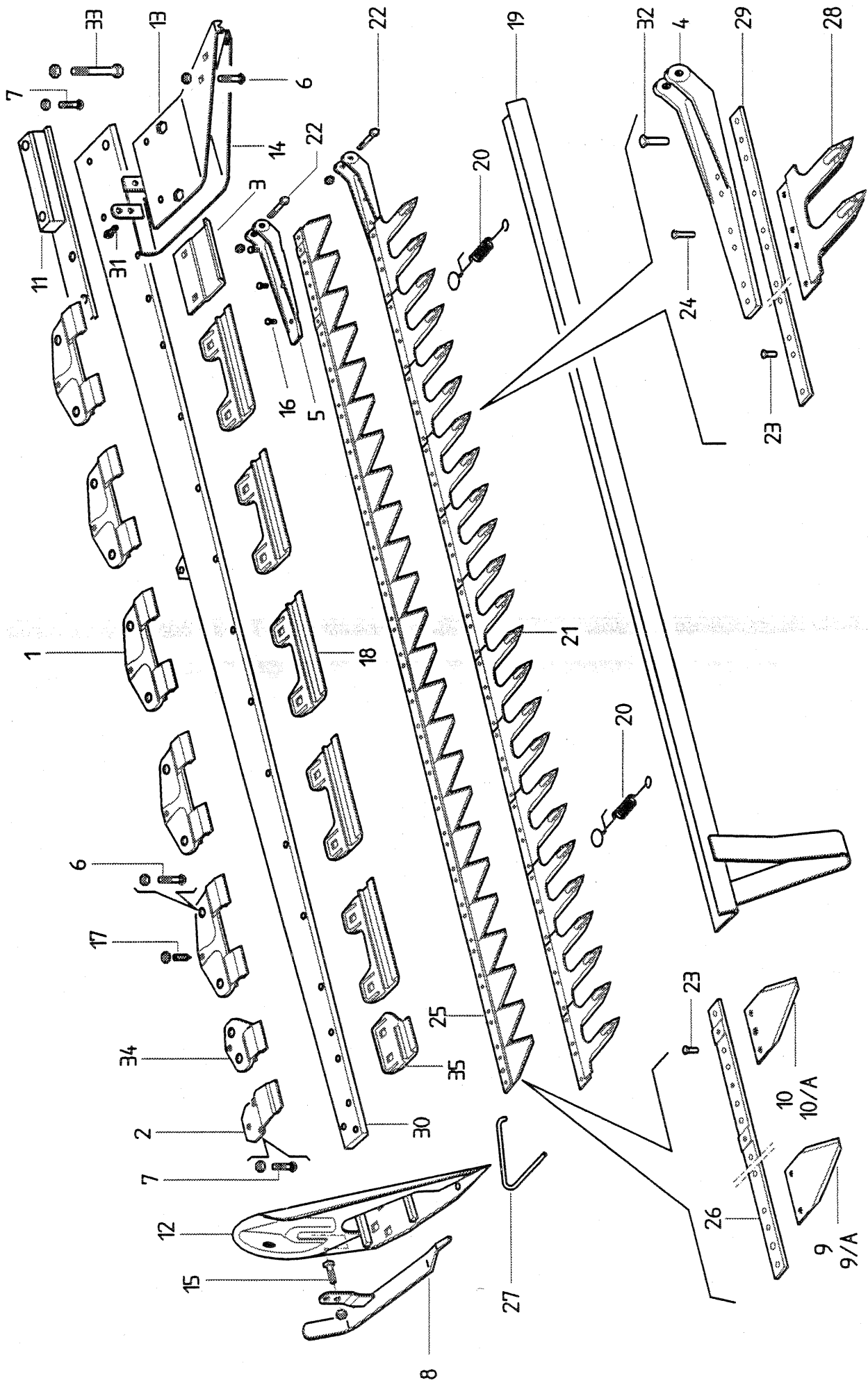
TAV. 02

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG
1	39053	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	TAPA	DECKEL
2	39052	CARTER	CASING	CARTER	CAYA	GEHAEUSE
3	8185	COLONNETTA	STUD	COLONNETTE	ESPARRAGO	BOLZEN
5	078	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN
6	26167	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN
7	8161	CUFFIA	BELLOW	SOUFFLET	FUELLE	BALG
8	73	ALBERO CARDANICO	SHAFT	ARBRE	EJE	WELLE
9	021	BOCCOLA	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	BUCHSE
10	39051	BRACCIO	ARM	BRAS	BRAZO	ARM
11	39056	BILANCINO	ROCKER	SUPPORT	CABALLETE	BOCK
12	8180	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	APOYO	AUFLAGE
13	26190	GRILLO	CLAMP	BORNE	BORNE	KLEMME



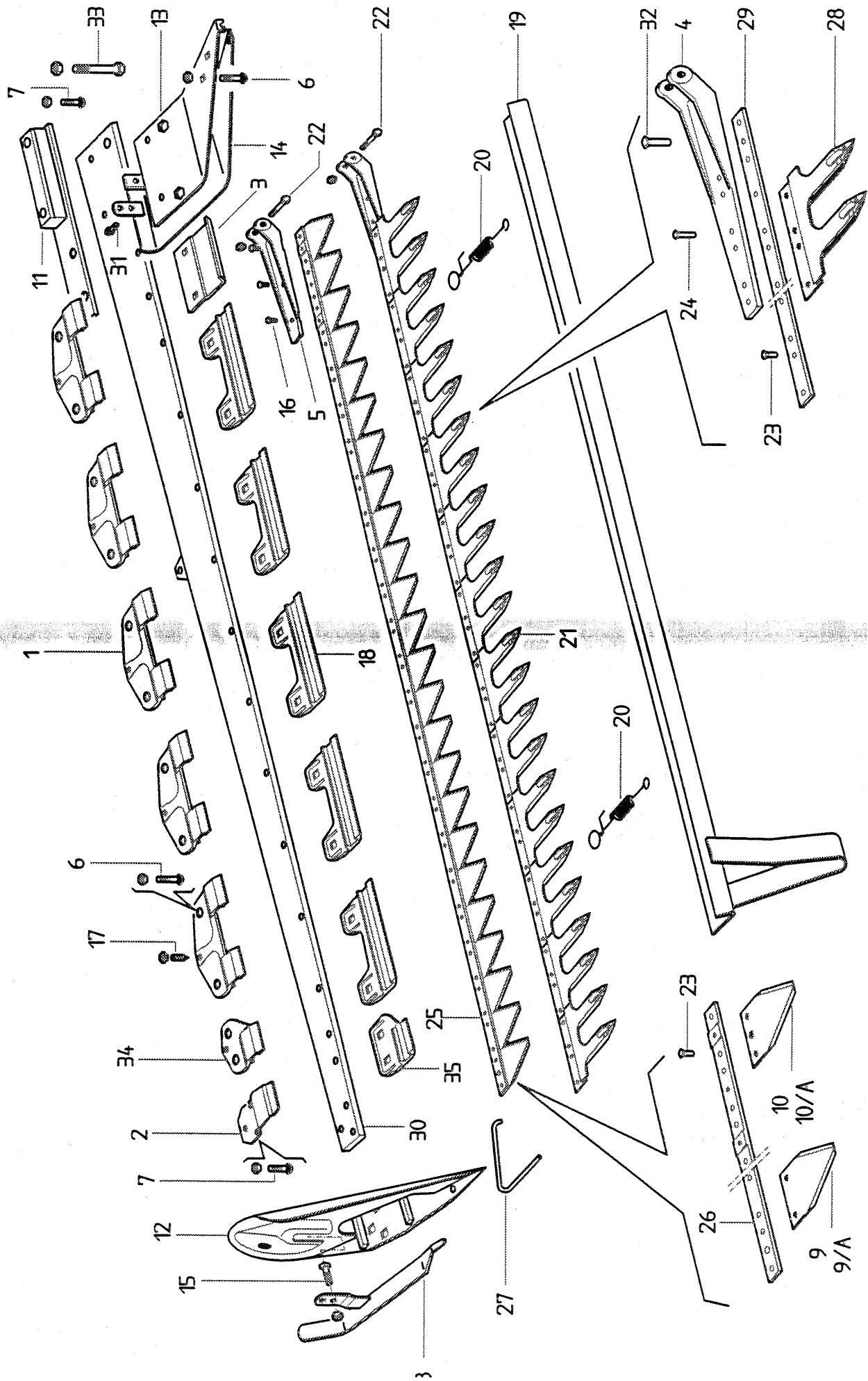
32=●

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG
1	39001	CINGHIE	BELT	COURROIE	CORREA	RIEMEN
2	8224	PULEGGIA	BELT PULLEY	POULIE	POLEA	SCHEIBE
3	8226	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	BRIDA	FLANSCH
4	8227	DADO CONICO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER
5	8223	PULEGGIA COMPLETA	BELT PULLEY	POULIE	POLEA	SCHEIBE
6	086	DADO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER
7	8221	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	PLATO DE COPA	SCHEIBE
8	080/A	DISTANZIALE	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING
9	081	CUSCINETTO	BEARING	COUSSINET	COJINETE	LAGER
10	083	ALBERO	SHAFT	ARBRE	EJE	WELLE
11	082	CHIAVETTA	KEY	CALE	CUNA	KEIL
12	8144	PULEGGIA	BELT PULLEY	POULIE	POLEA	SCHEIBE
13	26149	VITE	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE
14	020	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	BRIDA	FLANSCH
15	8131	CUSCINETTO	BEARING	COUSSINET	COJINETE	LAGER
16	8149	CUSCINETTO	BEARING	COUSSINET	COJINETE	LAGER
18	8148	ANELLO DI TENUTA	WASHER	BAGUE	ANILLO	RING
20	8130	ALBERO	SHAFT	ARBRE	EJE	WELLE
21	8150	CORPO CENTRALE	BODY	CORPS	CUERPO	KOERPER
22	81656	ANELLO	RING	BAGUE	ANILLO	RING
23	8157	ANELLO	RING	BAGUE	ANILLO	RING
24	8132	DISTANZIALE	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING
25	8170	ANELLO	RING	BAGUE	ANILLO	RING
26	091	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN
27	8158	CORPO CENT.COMPL.	BODY	CORPS	CUERPO	KOERPER



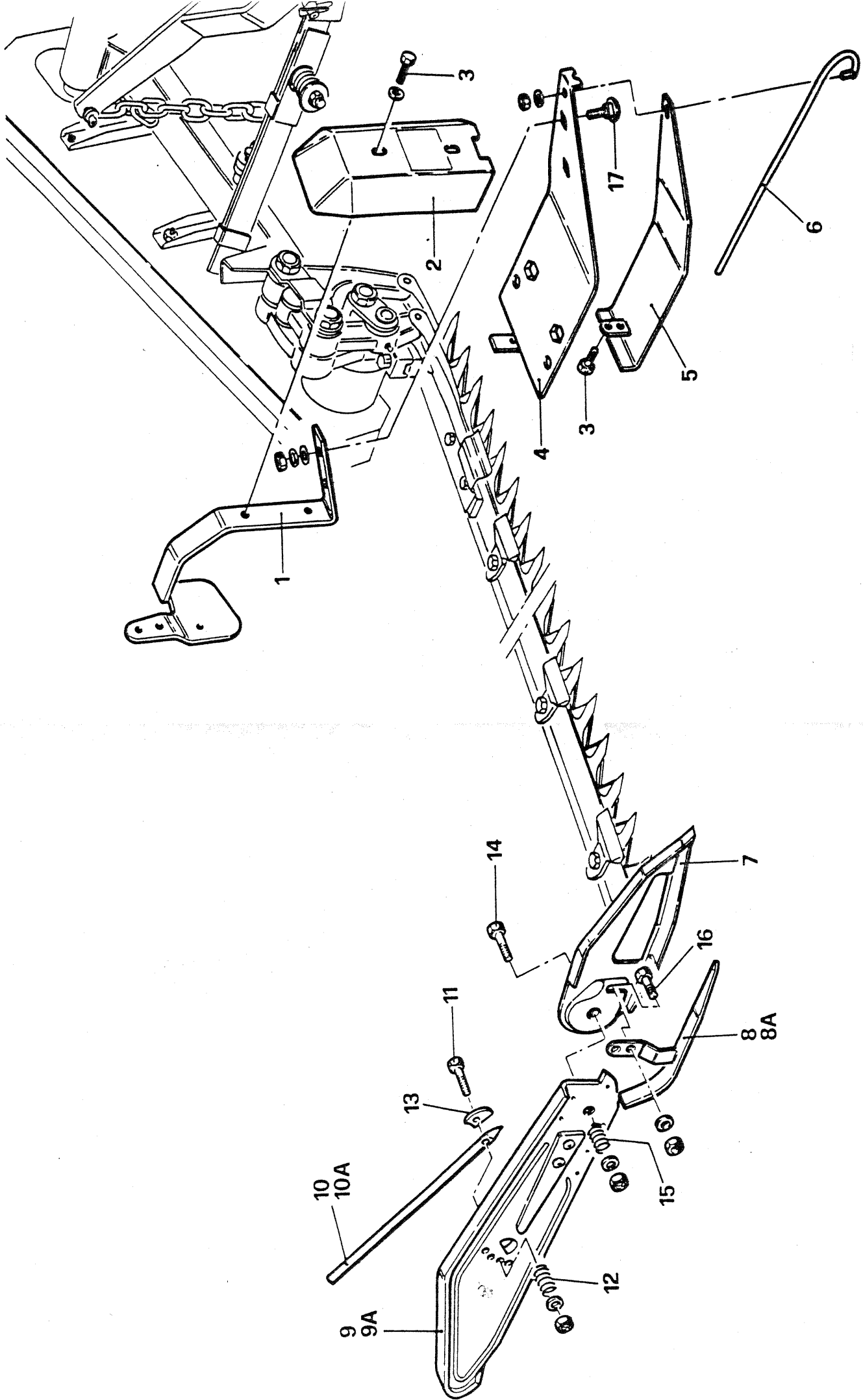
BARRA VERSIONE "394"

RF.	QUANTITÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	14285	PREMILAMA	BLADE HOLDER	GUIDE	PLACA GUIA	FUEHRUNG	
2	14319	PREMILAMA TERMINALE	BLADE HOLDER	GUIDE	PLACA GUIA	FUEHRUNG	
3	14336	GUANDA SOTTO TESTA	GUIDE	GUIDE	BARRA GUIA	FUEHRUNG	
4	017/A	TESTA	BLADE HEAD	TETE	CABEZA	KOPF	
5	14294	TESTA	BLADE HEAD	TETE	CABEZA	KOPF	
6	8267	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
7	14534	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
8	8265	SUOLA ESTERNA	SOLE	SEMELLE	PATIN	AUFLAGE	
9	14670	SEZIONE RIGATA	SECTION	SECTION FAUCILLE	CUCHILLA	BLATT	
9/A	14671	SEZIONE LISCIA	SECTION	SECTION LISSE	CUCHILLA	BLATT	
10	14672	SEZIONE RIGATA 3 FORI	SECTION 3 HOLES	SECTION 3 TROUS	CUCHILLA	BLATT	
10/A	14673	SEZIONE LISCIA 3 FORI	SECTION 3 HOLES	SECTION 3 TROUS	CUCHILLA	BLATT	
11	14320	RINFORZO	STIFFENER	RENFORT	REFUERZO	VERSTAERKUNG	
12	14347	SCARPA ESTERNA	OUTER SHOE	SABOT	ZAPATA	SCHUH	
13	025	SCARPA INTERNA	INNER SHOE	SABOT	ZAPATA	SCHUH	
14	024	SUOLA INTERNA	INNER SOLE	SEMELLE	PATIN	AUFLAGE	
15	2014	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
16	14295	VITE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
17	14674	GRANO CON DADO	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	
18	14282	GUANDA INFERIORE	GUIDE	GUIDE	PLACA GUIA	FUEHRUNG	
19	8229/122	GUANA 122	LINER 122	GANE 122	FORRO 122	HUELLE 122	
19	8229/137	GUANA 137	LINER 137	GANE 137	FORRO 137	HUELLE 137	
19	8229/152	GUANA 152	LINER 152	GANE 152	FORRO 152	HUELLE 152	
19	8229/167	GUANA 167	LINER 167	GANE 167	FORRO 167	HUELLE 167	
19	8229/182	GUANA 182	LINER 182	GANE 182	FORRO 182	HUELLE 182	
19	8229/197	GUANA 197	LINER 197	GANE 197	FORRO 197	HUELLE 197	
19	8229/2.12	GUANA 2.12	LINER 2.12	GANE 2.12	FORRO 2.12	HUELLE 2.12	
20	2031	MOLLA	SPRING	RESSORT	RESSORTE	FEDER	
21	14500	LAMA A DENTI 122	BLADE 122	LAME 122	PEINE 122	BLATT 122	
21	14506	LAMA A DENTI 137	BLADE 137	LAME 137	PEINE 137	BLATT 137	
21	14501	LAMA A DENTI 152	BLADE 152	LAME 152	PEINE 152	BLATT 152	
21	14504	LAMA A DENTI 167	BLADE 167	LAME 167	PEINE 167	BLATT 167	
21	14502	LAMA A DENTI 182	BLADE 182	LAME 182	PEINE 182	BLATT 182	
21	14505	LAMA A DENTI 197	BLADE 197	LAME 197	PEINE 197	BLATT 197	
21	14503	LAMA A DENTI 2.12	BLADE 2.12	LAME 2.12	PEINE 2.12	BLATT 2.12	
22	8114	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
23	805/B	RIBATTINO *5x/B	RIVET *5x/B	RIVET *5x/B	REMAICHE *5x/B	NET *5x/B	



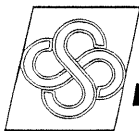
BARRA VERSIONE "394"

RF.	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
24	80522	RBATTINO *5x22	RIVET *5x22	RIVET *5x22	REMACHE *5x22	NET *5x22	
25	14510	LAMA 122	BLADE 122	LAME 122	PENE 122	BLATT 122	
25	14516	LAMA 137	BLADE 137	LAME 137	PENE 137	BLATT 137	
25	14511	LAMA 152	BLADE 152	LAME 152	PENE 152	BLATT 152	
25	14514	LAMA 167	BLADE 167	LAME 167	PENE 167	BLATT 167	
25	14512	LAMA 182	BLADE 182	LAME 182	PENE 182	BLATT 182	
25	14515	LAMA 197	BLADE 197	LAME 197	PENE 197	BLATT 197	
25	14518	LAMA 212	BLADE 212	LAME 212	PENE 212	BLATT 212	
26	14530	ASTA FORATA 122	DRILLER BAR 122	VERGE 122	VARILLA 122	STANGE 122	
26	14537	ASTA FORATA 137	DRILLER BAR 137	VERGE 137	VARILLA 137	STANGE 137	
26	14531	ASTA FORATA 152	DRILLER BAR 152	VERGE 152	VARILLA 152	STANGE 152	
26	14535	ASTA FORATA 167	DRILLER BAR 167	VERGE 167	VARILLA 167	STANGE 167	
26	14532	ASTA FORATA 182	DRILLER BAR 182	VERGE 182	VARILLA 182	STANGE 182	
26	14536	ASTA FORATA 197	DRILLER BAR 197	VERGE 197	VARILLA 197	STANGE 197	
26	14533	ASTA FORATA 212	DRILLER BAR 212	VERGE 212	VARILLA 212	STANGE 212	
27	14296	GANCIO	HAULAGE HOOK	CROCHETTE	GANCO	HAKEN	
28	088	DENTE	KNIFE TOOTH	DONT	DENTE	DOPPELFINGER	
29	017B/122	ASTA FORATA 122	DRILLER BAR 122	VERGE 122	VARILLA 122	STANGE 122	
29	017B/137	ASTA FORATA 137	DRILLER BAR 137	VERGE 137	VARILLA 137	STANGE 137	
29	017B/152	ASTA FORATA 152	DRILLER BAR 152	VERGE 152	VARILLA 152	STANGE 152	
29	017B/167	ASTA FORATA 167	DRILLER BAR 167	VERGE 167	VARILLA 167	STANGE 167	
29	017B/182	ASTA FORATA 182	DRILLER BAR 182	VERGE 182	VARILLA 182	STANGE 182	
29	017B/197	ASTA FORATA 197	DRILLER BAR 197	VERGE 197	VARILLA 197	STANGE 197	
29	017B/212	ASTA FORATA 212	DRILLER BAR 212	VERGE 212	VARILLA 212	STANGE 212	
30	14520	STAFFONE 122	CUTTER BAR 122	SUPPORT 122	DORSO 122	HALTER 122	
30	14526	STAFFONE 137	CUTTER BAR 137	SUPPORT 137	DORSO 137	HALTER 137	
30	14521	STAFFONE 152	CUTTER BAR 152	SUPPORT 152	DORSO 152	HALTER 152	
30	14524	STAFFONE 167	CUTTER BAR 167	SUPPORT 167	DORSO 167	HALTER 167	
30	14522	STAFFONE 182	CUTTER BAR 182	SUPPORT 182	DORSO 182	HALTER 182	
30	14525	STAFFONE 197	CUTTER BAR 197	SUPPORT 197	DORSO 197	HALTER 197	
30	14523	STAFFONE 212	CUTTER BAR 212	SUPPORT 212	DORSO 212	HALTER 212	
31	8259	VITE	BOLT	BOULON	BOLZON	BOLZEN	
32	80724	RBATTINO *7x24	RIVET *7x24	RIVET *7x24	REMACHE *7x24	NET *7x24	
33	091	BULLONE	BOLT	BOULON	BOLZON	BOLZEN	
34	14286	PREMLAMA	BLADE HOLDER	GUIDE	PLACA GUIA	FUEHRUNG	
35	14283	GUIDA INFERIORE	GUIDE	GUIDE	PLACA GUIA	FUEHRUNG	



TAV. 06

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG
1	026	STAFFA	RETAINER	ETRIER	SOPORTE	HALTER
2	032	CARTER	CASING	CARTER	CAYA	GEHAEUSE
6	033	SPARTIERBA	ROD	TIGE	BARRA	STANGE
9	080	ASSE ANDANA NUDA	OUTER SWATH BOARD	TOLE A ANDAINS	EJE	SCHWADBLECH
9	080/C	ASSE ANDANA COMPL.	OUTER SWATH BOARD	TOLE A ANDAINS	EJE	SCHWADBLECH
10	26208	BASTONE	SWATH STICK	BATON	BARRA	SPURSTOCK
10	26208/C	BASTONE COMPLETO	SWATH STICK	BATON	BARRA	SPURSTOCK
11	26185	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN
12	26198	MOLLA	SPRING	RESSORT	RESSORTE	FEDER
13	26196	GUANCIA	FASTENINGS	FIXATION	FIJACION	BEFESTIGUNG
14	26187	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN
15	26200	MOLLA	SPRING	RESSORT	RESSORTE	FEDER
17	8267	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN



AGRICULTURAL MACHINERY
sitrex®

Zona Industriale-Viale Grecia, 8
06018 TRESTINA-(Perugia)-ITALY
Tel. +39.075.8540021-Telefax +39.075.8540523
e-mail: sitrex@sitrex.it www.sitrex.com

